

Prețurile cerealelor din piața Brașov.
Din 4 Octomvrie 1901.

Măsura său greutatea	Calitatea.	Valuta în	
		Kor.	fil.
1 H. L.	Grâul cel mai frumos	12	60
"	Grâu mijlociu . . .	11	60
"	Grâu mai slab . . .	10	—
"	Grâu amestecat . . .	11	—
"	Săcară frumoză . . .	8	20
"	Săcară mijlocie . . .	8	—
"	Orz frumos . . .	6	80
"	Orz mijlociu . . .	6	40
"	Ovăs frumos . . .	5	80
"	Ovăs mijlociu . . .	5	40
"	Cucuruz . . .	9	—
"	Mălaiu (meiū) . . .	9	20
"	Mazăre . . .	19	20
"	Lințe . . .	14	20
"	Fasole . . .	10	—
"	Sămēnță de in . . .	27	20
"	Sămēnță de cânepă . . .	7	—
"	Cartofi . . .	1	70
"	Măzărliche . . .	—	—
1 kilă	Carne de vită . . .	—	96
"	Carne de porc . . .	—	96
"	Carne de berbec . . .	—	72
100 kil.	Sēu de vită prōspēt . . .	44	—
"	Sēu de vită topit . . .	72	—

Domnii abonenți, cari nu și-au reînnoit încă abonamentul, să binevoiască a-l reînnoi, ca să nu li-se întrerupă regulata espedare a țiarului.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

C. A. Nr. 90—1901.

PUBLICAȚIUNE.

Din partea comisiei centrale electorale din Brașov pe lângă modificarea deciziunii dela 16 Septemvrie a. c. se comunică, că pentru alegerea a doi deputați dietali în cele două cercuri de alegere orășenesci să defige țiaua de alegere pe 8 Octomvrie 1901.

Actul de alegere în sensul art. de lege XV. din 1899 §. 155 să începe la 8 ore dimineața; candidările se primesc în țiaua de alegere până la 8 1/2 ore dimineața în localul de alegere, ță în țiaua precedentă le primesc respectivul președinte al actului de alegere. În adresa de candidare sunt a se numi și bărbații de încredere ai candidatului (1—2). Votizarea începe la 9 ore dimineața și să continue fără întrerupere până la încheiere. Alegătorii își vor da voturile verbal și anume cei din cercul I. în casa Sfatului, cei din cercul al II. sala industriașilor.

În cercul I. de alegere funcționează 2 comisii pentru adunarea voturilor, ță în al II. numai 1 comisie.

I. cerc de alegere.

(Localul de votare Casa Sfatului.)

Președintele alegerii și al I. comisiei pentru adunarea voturilor este avocatul August Reich; notariul protocolist: notarul magistratului Ludovic Kamner.

Președinte al comisiei a doua pentru adunarea voturilor este: Avocatul Wilhelm Schmidts; protocolist: Achivarul Frideric Stenner.

Pe președinții alegerii îl înlocuiesc în caz de a fi împedecat președintele comisiei a 2-a pentru adunarea voturilor.

Lângă președinte vor funcționa ca locțiitori: Particularul Stefan Verzár și Sterie Stinghe proprietar; ță locțiitori de protocolisti: Concipistul Magistratului Iuliu Iacobi și practicantul Erwin Krummel.

La comisia I pentru adunarea voturilor vor vota: alegătorii din orașul intern aparținătorii cercului I. de alegere anume: Strada Vămii, Piața țergului, Tērgul cailor, Valea lată, Curtea Honterus, Stradele bisericii, Stradele școlii, Strada porții, Sub Bucium, Strada Mihai Weiss, Strada brutarilor și Strada Sf. Ioan. și alegătorii din Christian.

La Comisia II. pentru adunarea voturilor vor vota: Alegătorii din Brașovul vechiu, din Blumēna, Stupinț, Dērste, Ti mișul de jos și de sus (Predeal) — și încă în șirul aci menționat.

Al II. cerc de alegere.

(Localul de votare: Sala industriașilor.)

Președintele alegerii și al comisiei pentru adunarea voturilor este: Avocatul Dr. Carol Schnell; substitutul său este proprietarul Mihail Korodi; protocolist este notarul magistratului Gustav Hertel; substitut protocolist este candidatul de avocat Dr. Wilhelm Brekner.

La această comisie pentru adunarea voturilor au să voteze următorii: mai în țaiū alegătorii din internul orașului, cari aparțin cercului al II-lea (adecă Strada Hirscher, Strada Orfanilor, Stradele școlii de gimnastică, Strada nouă, Stradele lăcătușilor, Strada aței, Stradele măcelarilor, Tērgul boilor, Strada Costița de jos, Strada neagră și Strada Spitalului) apoi alegătorii din Scheiū.

Nu este nimēru iertat a intra în localul de alegere cu arme său cu băte.

Spre a încungia ora-țe neînțelegere se comunică că dreptul de alegere îl exerciază alegătorii primiți în lista de alegere pentru anul 1901.

Din ședința comitetului central de alegere ținută la 4 Octomvrie 1901.

Gustav Hertel, Francisc Hiemesch, protocolist. (283,1—1.) președinte.

Tērgul de rīmători din Steinbruch.

Starea rīmătorilor a fost la 1 Oct. n. de 44,520 capete, la 2 Octomv. n. au intrat 1149 capete și au ășit 400 capete, rēmānēnd la 3 Octomvrie n. un numēr de 45,269 capete.

Se notēză marfa ungurēscă: veche grea dela 82—84 fil. tīnēră grea dela 92—93 fil., de mijloc dela 92—93 fil., ușōră dela 91—92 fil. — Sērbēscă: grea 90—91 fil., de mijloc 90—91 fil., ușōră 90—91 fil. kilogramul.

Dr. Sterie N. Ciurcu
X. Pelikangasse. — Nr. 10. Viena.
Consultațiuni
cu celebritățile medicale și cu specialiști dela facultatea de medicină din Viena.
Proprietar: Dr. Aurel Muresianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Nr. 2210—1901.

PUBLICAȚIUNE

Casele aparținătoare lui Găspăr Jōzeef, care se află sub cură, întabulate în protocolul cārților funduare folio 10160, Nr. top. 5156, 5157, din Strada Hirscher nr. 12 și 13 se vor vinde pe cale de licitațiā orală și pertractare de oferte, împreună cu acea licitațiā, Marți în 15 Octomvrie a. c. la 9 ore a. m. în cancelaria oficiului orfanal, Strada Porții nr. 6.

Ofertele au să fiā timbrate cu timbru de 1 corōnă, să cuprindă drept vadiu 5% din suma ce oferēză pentru cumpărarea caselor și apoi să fi prezentate până la 15 Octomvrie 1901, la 9 ore a. m. șefului de oficiu orfanal.

Tot-odată se pot vedē și condițiile mai detaliate ale licitației și vēndărei.

Din ședința din 30 Aug. 1901.

1-3,259 Oficiul orfanal orășenesc.

CURS de DANS.
Aduc la cunoștința On. public, că cu 15 Octomvrie n. a. c. voi deschide curs de dans pentru tineri.
Inscrieri se pot face în fiecare ți dela 9—12 ore a. m. și dela 2—6 ore p. m. la D-șōra
Irene Wächter,
profesoră de dans
1-3,(284) Strada Caterinei nr. 25.

AVIS pentru amatorii de BERE!
Se aduce la cunoștința on. public, că cu începerea de aț se vinde în Villa Kertsch la **CAFENEAUA și RESTAURANTUL „BOULEVARD“** Bere de Steinbruch Dreher (Märzenbier) direct adusă și pusă în vēndare nefalsificată.
Dejun zonă 8 cr. — În Cafenea se vinde de aț încolo **Cafea pentru dejun cu 12 cr.**
În fie-care ți concert-țzā „Capela“ lui Dick Georg, sosită de curēnd din Brüssel. — Separ-ș stau la dispozițiā P. T. publ. De o cercetare numērōse se rōgă
4-7(277) **Antreprenorii.**

JACOB L. ADLER & FRATELE
societate de bancă în comandită,
Brașov.
Capital deplin vērșat: 800.000 Corōne.
societar comanditar:
Banca comercială pestană ungară în Budapesta
(Pester Ungarische Commercialbank in Budapest.)
Capital deplin vērșat: 30,000.000 C. Fonduri de rezervă: 24,000.000 Cor.
Ramuri de afaceri:
Escompte de cambii interne și esterne sub condițiunile cele mai avantajoșe
Efecte de totfelul să cumpēră și să vēnd după cursul oficios de ți.
Losuri trase precum și alte hărții de valōre sortate se escomptează forțe coulant,
Cupōne să rescumpēră liber de ori-ce proviziune.
Monede și sorte de bani străini să cumpēră și să vēnd în tocmai după cursul oficios de ți.
Chēquri și accreditive să edau pe tōte piețele europene și transoianice.
Lombarduri pe hărții de valōre se dau pe lângă interese corespundētoare.
Asigurări de losuri și acții, contra pierderii în cas de sortare încă se primesc. Tarifa de premii la cerere se dă separat.
Depuneri se primesc spre fructificare în formă de Con o-Curent său pe termime fixe.
Deposite de hărții de valōre și documente spre administrare, spre păstrare și în formă închisă, să primesc pe lângă o taxă neînsemnată,
Promese se edau pentru tōte tragerile. Tragerile se revideză gratuit.
Tōte hărțiile de valōre, cari conform prescrișelor militare sunt admise pentru: **Cauțiuni de cășătorii militare**
le putem procura întocmai după cursul eventual de ți.
Cu privire la convertirea (schimbarea) la hărții de valōre, pentru cauțiuni de cășătorii militare deja esistente în alte hărții de valōre mai sigure și mai rentabile, suntem gata a da ori-ce informațiuni, precum și a lua asupra noastră convertirea pe lângă condițiunile cele mai avantajoșe. 12 -30,(242)

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll
Veritabile numai, decă fiecare cutiā este provēdută cu marca de apērare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.
Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoșe la stomach și pântece, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sange, haemorhoidelor și a celor mai diferite hōle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce creșce mereu de mai multe decenii încōce. — Prețul unei cutii originale sigilate Corōne 2.—
Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătōrescā.
Franzbranntwein și sare a lui Moll.
Veritabilū numai, decă fiecare sticlă este provēdută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.
Franzbranntwein-ul și sarea este forțe bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de gōldină și reumatism și a altor urmări de rēcōlă. Prețul unei sticle originale plumbate, Corōne 1.90.
Săpun de copii a lui Moll.
Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rațională a pel-ți, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Corōne 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provēdută cu marca de apērare A. Moll.
Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL,** c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9
Comande din provinciā se efectuează țilnic prin rambursă postală.
La depozite să se ceră anumit preparatele provēdute cu iscălitura și marca de apērare a lui A. MOLL.
Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Franz Kellenen și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numērul a 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.

5,000 Coróne

s'a câștigat în Loteria de classă reg. ung.,
cu Losul nr. 90,970
la Mihalovits & Nussbächer
CASĂ de BANCĂ în BRAȘOV.

HOTEL ORIENT

Cu începere de Duminecă din 29 Septemvre a. c. vine la vëndare în

Restaurantul Hotel Orient (nr. 1)
dîlnic Bere prospetă de Steinbruch (a Dreher),
Königsbräu paharu . . . 10 cr.
Transilvania bräu paharu 8 cr.

Totodată atrag atențiunea on. public asupra

Vinurilor escelente
de masă, vechiú și în butelii și Șampanie.

Bucătărie recunoscută de bună și ieftină.

Abonamente în local și afară de local.

Table d'hôte pentru nunți și societăți cu prețuri ieftine.

Dejun zonen 8 cr. Serviciu prompt.

Rogându-me de o cercetare numărósă, sunt
ou tótă stima

Adolf Mühlhofer,
Restaurateur,

3-11.277.

Dejun zonen 8 cr.

Dejun zonen 8 cr.

HÔTEL ORIENT.

Prețuri de fabrică originale.

Linoleum,
COVÓRE,
PERDELE,
Couverture.

STOFE de MOBILE

recomandă în mare asortiment,
cu prețurile cele mai moderate.

Deposit de fabrică
Robert Weber.

De vëndare, o zidire nouă

în Brașovul-vechiú Strada lungă nr. 92,

poziția frumoasă și frecventată. Casele vin în colț, cu dîne fronturi spre stradă, constau din 4 odăi mari, bucătăria spațioasă, pivniță, conduct de apă în casă și c. l. curte mare și grădină, acomodată pentru locuiri de zidire și ori-și-ce întreprindere, cu deosebire pentru depou de bere, brutăria.

Ca locuință privată are tóte comoditățile.

Se vinde din mână liberă imediat.

Acest local a avut până acuma și dreptul de locuință pentru vëndare de beuturi.

Informații mai de aproape se pot lua dela Domnul

Karl Kloss

în Brașov, Strada lungă nr. 101.

3-3.(279)

BANCA generală de asigurare mutuală „TRANSSYLVANIA“

Fondată la anul 1868 în Sibiu. Fondată la anul 1868

Asigură în condițiunile cele mai avantajoase:

a) contra daunelor de incendii și exploziune, edificii de locuinte și de economie, magazine de măfuri, mobile, îmbrăcăminte, rufe, caré și vite de tot soiul, produse de câmp și de recoltă.

Asigurare favorabilă în pașal în condiți avantajoase,

mai departe: biserică, māvăstiri, edificii parohiale și edificii domeniiale, stabilimente de fabrică, moși etc.

b) Pe viața omului în combinațiuni deosebit de favorabile, prin caré capitalele asigurate se pot folosi atât pentru asigurarea viitorului familiei (cas de mórte) cât și în cazul ajungerii unei etăți fixate a asiguratului. — Asemenea se pot încheia asigurări de zestre pentru copii, precum și rente viagere.

c) Asigurări de spese de înmormântare în 3 modalități diferite, pentru sume dela 50—400 coróne, fără cercetare medicală. În cas de mórte sumele asigurate se solvesc imediat.

Prospecte și formulare de oferte se dau gratuit.

Informațiuni se dau și oferte se primesc la

Agentura principală a băncii de asigurare

„TRANSSYLVANIA“

în Brașov, „Strada Mihael Weiss“ nr. 24.

Agent principal: Heinrich Hermann.

27—52.(100)

Depositul de fabricate de postav și mărfuri de modă din STIRIA s'a deschis

în localul din casele com. biser. catolice din Strada Vămei nr. 23.

Cine doresce se aibă o haină bună și durabilă pentru purtat, bărbătească ori femeiescă, va cumpăra de bună sémă

STOFE DE LODEN VERITABILE DIN GRAZ

singurul și primul deposit.

Deóre-ce reprezentez fabrica și pantru o parte a Ungariei, primesc comande și „en gros“ afară de Brașov.

Informații — precum și costume p ntru bărbați și dame se esocută din partem prompt și solid.

Rugând on. public de o cercetare numărósă, semnez

cu tótă stima

F. WILK,

deposit de fabricate de postavuri și mărfuri de modă din Stiria.

Brașov, Strada Vămei nr. 23.

4—6.(273)